



Erasmus + Programme Strategic partnership for Adult Education E-Entrepreneurship Module
for Migrants and Refugees Project No: 2018-1-TR01-KA204-058345

Rezultat št. 2

"Modul osnovnih digitalnih in računalniških veščin za migrante in begunce"

Zbrala Katja Horvat, Andragoški zavod Maribor – Ljudska univerza,
Slovenija

2019



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



KAZALO

1	Uvod.....	3
2	Namen in cilji kurikuluma.....	4
2.1	Namen	4
2.2	Cilji:.....	4
3	Načela oblikovanja kurikuluma	5
4	Učni rezultati	7
4.1	Področja splošnih kompetenc.....	7
4.1.1	Informacijska pismenost.....	7
4.1.2	Komunikacija in sodelovanje	7
4.1.3	Izdelovanje digitalnih vsebin.....	7
4.1.4	Varnost.....	8
4.1.5	Reševanje problemov.....	8
5	Modul “osnovne digitalne in računalniške veščine”	9
5.1	Vsebina in načrt usposabljanja za modul “osnovne digitalne in računalniške veščine” module	9
6	Načrt usposabljanja.....	13
6.1	Tema 1: Računalniške osnove	13
6.2	Tema 2: Ustvarjanje digitalne identitete in upravljanje z njo.....	15
6.3	Tema3: Računalnik/tablica/pametni telefon	17
6.4	Tema 4: Raba spletnih virom.....	19
6.5	Tema 5: Iskanje informacij na spletu in ocena virov.....	21
6.6	Tema 6: Spletna komunikacija in spletni bonton.....	23
6.7	Tema 7: Iskanje spletnih virov za pomoč pri birokraciji in v vsakdanjem življenju ...	25
6.8	Tema 8: Kako ustvariti življenjepis in iskati zaposlitev na spletu	27
6.9	Tema 9: Varna raba spletnega plačevanja in spletnih trgovin.....	29
6.10	Tema10: Upravljanje financ s preglednicami google	32
6.11	Tema 11: Delo s slikami in promocija.....	34

1 UVOD

"Modul osnovnih digitalnih in računalniških veščin za migrante in begunce" je nastal v okviru partnerstva projekta "Model E-podjetništva za migrante in begunce", ki ga sofinancira program Evropske unije Erasmus+.

Vsebinski prispevki partnerstva eMMR po partnerskih državah:

Andragoški zavod Maribor – Ljudska univerza, Slovenija	Katja Horvat Helena Matavž
Erzincan Halk Egitim Merkezive Aksam Sanat Okulu, Turčija	Selda Güner
Ciudad Industrial del valle Nalon SA, Španija	Put here the name of the person
Asociatia Edunet, Romunija	Victor Dudău Nicoleta Popescu
Erzincan Valiligi, Turčija	Aykut Tepe

Zbral Andragoški zavod Maribor – Ljudska univerza, december 2019



Gradivo lahko uporabljate za izobraževalne namene, vendar pri tem ne pozabite navesti vira.

Publikacija odraža pogled avtorja. Evropska Komisija ni odgovorna za informacije, ki jih vsebuje ta publikacija in njihovo nadaljnjo uporabo.

2 NAMEN IN CILJI KURIKULUMA

2.1 NAMEN

"**Modul osnovnih digitalnih in računalniških veščin za migrante in begunce**" služi za pomoč in podporo migrantom in beguncem v vsakodnevnom življenju in pri ustvarjanju poslovne ideje. Tako želimo preprečiti njihovo socialno izključenost in jih opolnomočiti, da postanejo neodvisni in aktivni prebivalci države gostiteljice.

2.2 CILJI:

1. Pridobitev in poglobitev osnovnih digitalnih in računalniških kompetenc, povezanih z vsakodnevnimi življenjskimi in podjetniškimi veščinami;
2. Pridobitev in poglobitev osnovnih digitalnih in računalniški kompetenc, ki jih potrebujemo za odprtje in vodenje majhnega podjetja .

3 NAČELA OBLIKOVANJA KURIKULUMA

Ta načela jasno opredeljujejo razvoj kurikuluma. Neposredno vplivajo na strukturo kurikuluma ter na učne in evalvacijske aktivnosti na nacionalnem nivoju. Posebej so prilagojena potrebam izobraževalne ponudbe za migrante in begunce.

Načela	Vpliv na strukturo kurikuluma	Vpliv na učni in evalvacijski proces
Ujemanje z evropskim DigComp 2.1: Okvir digitalnih kompetenc za državljane z osmimi ravnmi doseganja kompetenc	<p>Kurikulum je kompatibilen z evropskim dokumentom DigComp 2.1.</p> <p>Usposabljanje je naravnano na doseganje različnih področij kompetenc na osnovi ugotovljenih potreb udeležencev in z upoštevanjem naslednjega programa usposabljanja.</p> <p>V skladu z evropskim n DigComp 2.1: Okvir digitalnih kompetenc za državljane z osmimi ravnmi doseganja kompetenc smo program razdelili na 5 področij (informacijska pismenost, komunikacija in sodelovanje, izdelovanje digitalnih vsebin, varnost, reševanje problemov)</p>	<p>Vse učne in evalvacijske aktivnosti morajo slediti področjem kompetenc iz dokumenta DigComp 2.1. Ta področja so:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informacijska pismenost • Komunikacija in sodelovanje • Izdelovanje digitalnih vsebin • Varnost • Reševanje problemov
Povezava z vsakodnevnimi življenjskimi situacijami in podpora socialni integraciji migrantov in beguncev.	Program se osredotoča na vsebino, ki udeležencem koristi v vsakodnevem življenju in pri poslovnih podvigih.	Poučevanje, učenje in evalvacija naj bodo osredotočeni na koristnost vsebine v vsakdanjiku udeležencev.
Prilagodljivost in individualizacija kurikuluma.	Kurikulum "Modul osnovnih digitalnih in računalniških veščin za migrante in begunce" vsebuje elemente, razvite na evropskem nivoju (na nivoju partnerstva) in elemente, ki jih je vsak partner razvil na nacionalnem nivoju.	
Upoštevanje starosti udeležencev	Učna vsebina je prilagojena udeležencem v skladu z načeli izobraževanja odraslih.	Učne aktivnosti in metode so načrtovane v skladu z biološkimi, fiziološkimi in fizičnimi značilnostmi odraslih.

Zagotavljanje kakovosti usposabljanja	Kurikulum je razvit v skladu z Evropskimi standardi in kompetencami.	
Učenje osredotočeno na učenca	Kurikulum podpira aktivno, kontekstualno, socialno in odgovorno učenje, ki se osredotoča na potrebe ciljne skupine.	Učni proces temelji na sodelovalnem učenju, podpira vrstniško učenje in rabo aktivne ter interaktivne strategije z raziskovalnim učenjem ter reševanjem problemov.

4 UČNI REZULTATI

4.1 PODROČJA SPLOŠNIH KOMPETENC

Naš cilj je, da udeležence usposobimo za učinkovite uporabnike računalnikov in/ali drugih vrst digitalnih naprav (npr. tablica, pametni telefon).

DigComp 2.1: Okvir digitalnih kompetenc za državljane, Osem ravni doseganja kompetenc in primeri rabe (DigComp 2.1) identificira 5 področij kompetenc, ki so Informacijska pismenost, Komunikacija in sodelovanje, Izdelovanje digitalnih vsebin, Varnost in Reševanje problemov. Vsako področje je še podrobneje razdeljeno v 2. sklopa in vsaka kompetenca ima 8 ravni doseganja kompetence, opisanih v DigComp 2.1. Za vsako opisano kompetenco smo opisali zahtevano raven doseganja in na tej osnovi razvili kurikulum, da stremi k obvladovanju zahtevane ravni.

4.1.1 INFORMACIJSKA PISMENOST

Prvo področje (informacijska pismenost) je dodatno razdeljeno v 3 kompetence: (1) Brskanje, iskanje in izbira podatkov, informacij in digitalnih vsebin, (2) Vrednotenje podatkov, informacij in digitalnih vsebin in (3) Upravljanje s podatki, informacijami in digitalnimi vsebinami. Za prvo kompetenco smo določili ustrezni raven doseganja, ki je, kot definira DigComp 2.1, samostojno opravljanje in razumevanje »natančno določenih rutinskih opravil in enostavnih problemov«. Pri drugi kompetenci udeleženec samostojno opravlja naloge in rešuje ter razume »natančno določene probleme, ki niso rutinske narave«. Za tretjo kompetenco je dosežena raven takrat, ko udeleženec samostojno opravlja, rešuje in razume »natančno opisane rutinske naloge ter enostavne probleme«.

4.1.2 KOMUNIKACIJA IN SODELOVANJE

Drugo področje (komunikacija in sodelovanje) je razdeljeno v šest kompetenc, ki so (1) Sporazumevanje z uporabo digitalnih tehnologij, (2) Deljenje z uporabo digitalnih tehnologij, (3) Prizadevno državljanstvo z uporabo digitalnih tehnologij, (4) Sodelovanje z uporabo digitalnih tehnologij, (5) Spletni bonton in (6) Upravljanje z digitalno identiteto. Za doseganje ravni vseh šestih kompetenc smo po DigComp 2.1. opredelili, da udeleženec samostojno opravlja, razume in rešuje "natančno opisane in rutinske naloge ter enostavne probleme".

4.1.3 IZDELOVANJE DIGITALNIH VSEBIN

Tretje področje (izdelovanje digitalnih vsebin) je razdeljeno v štiri kompetence, ki so (1) Razvoj digitalnih vsebin, (2) Umeščanje in poustvarjanje digitalnih vsebin, (3) Avtorske pravice in licence in (4) Programiranje. Po DigComp 2.1 smo določili, da je dosežena raven za prvo kompetenco, da udeleženec samostojno izvaja in razume "natančno opisane in rutinske naloge in enostavne probleme". Pri drugi in tretji kompetenci udeleženec opravlja "preproste naloge" samostojno, po potrebi s pomočjo in si jih zapomni. Pri četrti kompetenci udeleženec opravlja "preproste naloge" s pomočjo in si jih zapomni.

4.1.4 VARNOST

Četrto področje (Varnost) je razdeljeno na štiri kompetence: (1) Varovanje naprav, (2) Varovanje osebnih podatkov in zasebnosti, (3) Varovanje zdravja in dobrega počutja in (4) Varovanje okolja. Zahtevana raven doseganja je za vse štiri kompetence po DigComp 2.1, da udeleženec samostojno ali po potrebi s pomočjo opravlja “preproste naloge” in si jih zapomni.

4.1.5 REŠEVANJE PROBLEMOV

Peto področje (reševanje problemov) je razdeljeno na 4 kompetence: (1) Reševanje tehničnih težav, (2) Prepoznavanje potreb in tehnoloških zadreg, (3) Ustvarjalna uporaba digitalnih tehnologij in (4) Prepoznavanje digitalnih razkorakov. Zahtevana raven doseganja je za vse štiri kompetence po DigComp 2.1, da udeleženec samostojno ali po potrebi s pomočjo opravlja “preproste naloge” in si jih zapomni.

5 MODUL “OSNOVNE DIGITALNE IN RAČUNALNIŠKE VEŠČINE”

5.1 VSEBINA IN NAČRT USPOSABLJANJA ZA MODUL “OSNOVNE DIGITALNE IN RAČUNALNIŠKE VEŠČINE” MODULE

Številka teme	Ime teme	Teoretično ozadje	Vsebina
Tema 1	Računalniške osnove	<p>Osnovna računalniška strojna oprema, programska oprema in mreže</p> <p>Reševanje osnovnih težav pri vzpostavitvi računalnika</p>	<p>Učitelj učencem pojasni, kako je računalnik sestavljen in kako ga pravilno uporabljati.</p> <p>Učitelj in učenci sestavijo računalnik in popravijo osnovne napake, ki se pri tem lahko pojavijo.</p> <p>Učitelj ustvari nekaj najpogostejših napak, povezanih z računalniško strojno opremo (npr. izklopi kabel monitorja, izklopi monitor itd.)</p>
Tema 2	Ustvarjanje digitalne identitete in upravljanje z njo	Osnove ustvarjanja digitalne identitete s poudarkom na varni uporabi	<p>Učitelj opiše različne oblike spletne identitete in pojasni, zakaj potrebujemo uporabniška imena in gesla ter zakaj jih moramo redno menjevati.</p> <p>Udeleženci ustvarijo svoje račune Google (ali se vpišejo v že obstoječ račun).</p> <p>Pogovor o pomenu zasebne spletne identitete in kako jo zavarovati.</p>
Tema 3	Računalnik/tablica/pametni telefon	Primerjava računalnika, tablice in pametnega telefona	<p>Učitelj pojasni, da med računalnikom, tablico in pametnim telefonom ni velike razlike.</p> <p>Študentje s poskušanjem primerjajo različne naprave in se poskušajo prijaviti v neko spletno storitev (npr. elektronsko pošto).</p>

			Izbira ustrezne naprave glede na potrebe uporabnika.
Tema 4	Raba spletnih virov, npr. Prevajalnik Google	Osnovna raba različnih spletnih prevajalnikov in slovarjev	Učitelj udeležencem pojasni, kaj nudijo spletni prevajalniki, npr. prevajanje v in iz različnih jezikov, raba glasovne funkcije. Učitelj pojasni težave, ki se pojavljajo pri rabi prevajalnikov (napačen prevod). Pogovor o potrebi dvojnega preverjanja ustreznosti prevoda. Raba spletnih slovarjev in črkovalnikov v različnih državah.
Tema 5	Iskanje informacij na spletu in ocenjevanje virov	Spletno iskanje z iskalniki (npr. iskalnik Google) in "internetni mehurček"	Pogovor o različnih vrstah brskalnikov in nevarnost "internetnega mehurčka". Udeleženci preizkusijo različne iskalnike in jih uporabljajo v načinu zasebnega brskanja. Pogovor o primerjavi rezultatov.
Tema 6	Spletna komunikacija in spletni bonton	Raba različnih orodij za spletno komunikacijo (elektronska pošta, Pogovori Hangouts, Messenger in podobno) Varnost pri spletnem. Spletne komunikacijske prevare. (npr. izsiljevanje z intimnimi fotografijami in posnetki, ljubezenske prevare itd.)	Učitelj pojasni, da obstajajo različni načini spletne komunikacije in da se razlikujejo po primernosti uporabe za različne okoliščine. Pogovor o spletnem bontonu in primernih načinih poslovne komunikacije. Pogovor o pomenu ohranjanja "čiste" spletne identitete in o različnih vrstah pogostih prevar.
Tema 7	Iskanje spletnih virov za pomoč pri birokraciji in v vsakdanjem življenju	Uvod v spletne storitve eUprave (zdravje, birokracija itd.)	Učitelj pojasni učencem, da eUprava ponuja različne spletne storitve glede na potrebe uporabnikov.

			Udeleženci poskusijo uporabiti določene storitve, ki jim najbolj koristijo.
Tema 8	Kako ustvariti življenjepis in iskati zaposlitev na spletu	Raba portalov za ustvarjanje kakovostnega življenjepisa (npr. Europass) in raba platform za iskanje zaposlitve, ki so na voljo v vsaki državi	Učitelj učencem pojasni uporabnost spletnih portalov za ustvarjanje življenjepisa (npr. Europass). Udeleženci sami preizkusijo portal in ustvarijo življenjepis.
Tema 9	Varna raba spletnega plačevanja in spletnih trgovin	Varnostna vprašanja pri spletnem bančništvu in varno spletno plačevanje izdelkov in storitev Raba spletnih pripomočkov za plačevanje (PayPal) za podjetja Spletna varnost in najpogostejše spletne prevare	Učitelj predstavi različne spletne trgovine. Udeleženci iščejo izdelke v trgovini. Pogovor o nevarnosti lažnih spletnih trgovin in kako preveriti, če je prava. Učitelj predstavi najpogostejši način varnega spletnega plačevanja (PayPal). Pogovor o možnostih uporabe PayPal za poslovne namene ali spletno prodajo rabljenih stvari. Pogovor o različnih spletnih goljufijah pri spletnem trženju..
Tema 10	Upravljanje financ s Preglednicami Google (Google Sheets)	Ustvarjanje Preglednice Google, s pomočjo katere udeleženec vodi osebne ali poslovne finance	Učitelj udeležencem predstavi osnove Preglednic Google (Googlov Excel) in osnovno rabo (organizacija podatkov, stolpci, vrstice, osnovne računske operacije in osnovne formule). Udeleženci ustvarijo Preglednico Google za upravljanje osebnih in poslovnih financ.
Tema 11	Delo s slikami in fotografijami ter promocija	Pomen skrbi za slike.	Učitelj na kratko predstavi pomen rabe in upravljanja slik in besedil za namen komunikacije v različnih formatih.

		<p>Raba različnih brezplačnih digitalnih orodij za kakovostno sliko.</p> <p>Social Media Image Maker</p>	<p>Udeleženci se seznanijo s pomenom izogibanja uporabe slik, ki so popačene, in skrbjo za barvno lestvico spletne podobe podjetja.</p> <p>Udeleženci se seznanijo z različnimi brezplačnimi spletnimi aplikacijami za iskanje in obdelavo slik, Creative Commons, Image Banks, raba in dovoljenja.</p> <p>Učitelj pojasni, kako uporabljati formate in mere, ki jih morajo imeti slike na socialnih omrežjih.</p> <p>Udeleženci spoznajo, kako poiskati in uporabiti različne tipe pisave.</p>
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6 NAČRT USPOSABLJANJA

6.1 TEMA 1: RAČUNALNIŠKE OSNOVE

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	1. Računalniške osnove
Predmet	Osnovna računalniška strojna in programska oprema Osnovne mreže Reševanje osnovnih težav pri vzpostavitvi računalnika
Trajanje	90 + 90
Cilji	Razlaga osnovnih konceptov in funkcij računalnika. Prikaz primerov vhodnih in izhodnih enot računalnika. Pravilna raba miške in tipkovnice. Razlaga načinov in računalniških enot za shranjevanje podatkov. Rešitev tehničnih težav, ki se pojavljajo pro strojni in programski opremi.

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Tehnološke naprave, strojna oprema, programska oprema
Varnostni ukrepi (po potrebi)	Ko udeležencem prikazujemo računalniško ohišje, računalnik ne sme biti priklopljen na elektriko.
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija

Izobraževalna gradiva, orodja in viri	Računalnik, vizualni pripomočki, strojna oprema
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Učitelj prikaže dele strojne opreme tako, da pokaže računalniške dele. Pri tem poda informacije o vsakem delu. Razloži, da je strojna oprema to kar vidimo in lahko držimo v roki, medtem ko programske opreme ne moremo prijete, je pa vidni del računalnika.</p> <p>Učitelj pokaže notranjost računalniškega ohišja in se o vsebini pogovori z udeleženci. Osredotoči se na vzorčne primere težav in njihovega odpravljanja. Pri prikazovanju primerov strojne in programske opreme poudari, da sta nerazdružljiva.</p> <p>Učitelj naj pri demonstraciji uporablja računalnik, tablico/pametni telefon.</p>
Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoocenjevanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Znam opisati IKT izdelke in tipe izdelkov. • Znam razložiti in pokazati dele strojne opreme. • Znam rešiti ali predlagati rešitev za določene težave s strojno opremo.

6.2 TEMA 2: USTVARJANJE DIGITALNE IDENTITETE IN UPRAVLJANJE Z NJO

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	2. Ustvarjanje digitalne identitete in upravljanje z njo
Predmet	Osnove digitalne identitete s poudarkom na varni rabi
Trajanje	90 + 90
Cilji	<ul style="list-style-type: none"> • Ustvarjanje digitalne identitete • Spoznavanje namena rabe digitalne identitete • Pojasnilo etičnih načel pri rabi digitalne identitete • Podajanje primerov zlorabe etičnih načel • Spoznavanje nujnosti etičnih načel pri rabi informacijske tehnologije in spleta • Spoznanje, da digitalna identiteta ni nujno odsev realnosti • Spoznanje, da so digitalne delitve trajne in da puščajo sledi

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik, dostop do spleta
Varnostni ukrepi (po potrebi)	Ko udeležencem prikazujemo razstavljen računalnik, le-ta ne sme biti priklopljen.
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, demonstracija
Izobraževalna gradiva, orodja in viri	Računalnik, vizualni pripomočki, splet
Učne aktivnosti	

<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Učitelj pojasni različne tipe spletnih identitet in razloži, zakaj je pomembno, da imamo različna uporabniška imena in gesla, in zakaj moramo geslo redno spreminjati</p> <p>Udeleženci si ustvarijo račune Google (ali se vpišejo v obstoječe račune).</p> <p>Pogovor o pomenu zasebnosti spletne identitete ali kako ohraniti varnost spletne identitete.</p> <p>V drugem delu lekcije udeleženci odgovarjajo na vprašanje, na kaj morajo biti pozorni pri rabi družbenih omrežij. Učitelj jim pokaže resnične primere neprimerne rabe družabnih omrežij in jih vpraša ali se je njim ali njihovim sorodnikom zgodilo kaj podobnega. Po tem prikazu učitelj ponovno opozori udeležence na pomen pravilne rabe gesla in izbire prijateljev na družabnih omrežjih.</p> <p>Temo je treba razložiti z računalnikom in tablico/pametnim telefonom.</p>
<p>Ocena in evalvacija</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoocenjevanje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Znam opisati digitalno identiteto. • Znam ustvariti digitalno identiteto. • Znam našteteti etična načela, ki jih moram upoštevati pri rabi digitalne identitete

6.3 TEMA3: RAČUNALNIK/TABLICA/PAMETNI TELEFON

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	3. Računalnik/tablica/pametni telefon
Predmet	Primerjamo računalnik, tablico in pametni telefon
Trajanje	90+90
Cilji	<ul style="list-style-type: none"> • Poznavanje podobnosti med računalnikom, tablico in pametnim telefonom • Pravilna izbira računalnika, tablice ali pametnega telefona glede na namen uporabe • Poznavanje podobnih aplikacij za računalnik, tablico in pametni telefon

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik, tablica, pametni telefon
Varnostni ukrepi (po potrebi)	Varno rabo elektrike zagotovimo z zavarovanjem kablov.
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija
Izobraževalna gradiva, orodja in viri	Računalnik, tablica, pametni telefon, aplikacije
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija 	Pregledamo računalniški programski vmesnik in pripravimo tabelo tako, da debatiramo o možnostih in omejitvah uporabe računalnika v razredu. Enako

<ul style="list-style-type: none"> • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>naredimo za tablice in pametne telefone. Učitelj pojasni, da med vsemi tremi napravami ni večje razlike.</p> <p>Udeleženci poskušajo primerjati različne naprave tako, da se povežejo na določeno spletno storitev (npr. elektronsko pošto). Z uporabo ugotavljajo podobnosti in razlike pri ustvarjanju dokumentov. Izbirajo ustrezno napravo glede na potrebe uporabnika.</p>
<p>Ocena in evalvacija</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoocenjevanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vem, da obstajajo na računalnikih, tablicah in telefonih podobne aplikacije. • izbrati znam ustrezno aplikacijo na računalniku, tablici in pametnem telefonu.

6.4 TEMA 4: RABA SPLETNIH VIROM

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	4. Raba spletnih virov
Predmet	Osnovna raba različnih spletnih prevajalnikov Osnovna raba različnih spletnih slovarjev Raba aplikacije Prevajalnik Google za mobilne naprave
Trajanje	90 + 90
Cilji	Razlaga spletnih prevajalnikov za uporabnike. Iskanje različnih spletnih prevajalnikov in slovarjev z brskalniki. Raba aplikacije za prevajanje (Prevajalnik Google)z vsemi možnostmi. Razlaga težav in omejitev obstoječih prevajalnikov. Raba spletnih slovarjev, prevajalnikov in črkovalnikov.

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik/mobilna naprava, prevajalniki/slovarji
Varnostni ukrepi (po potrebi)	/
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, demonstracija, individualno delo, delo v majhnih skupinah
	Računalnik, mobilna naprava, spletni viri:

Izobraževalna gradiva, orodja in viri	<ul style="list-style-type: none"> - Prevajalnik Google (https://translate.google.com/) - Pons (https://sl.pons.com/) - Cambridgev slovar (https://dictionary.cambridge.org/) - Ostali spletni brezplačni prevajalniki (glede na jezik in državo)
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Začnemo z diskusijo, kako pomembno je, da razumemo ljudi okoli nas. Udeleženci spregovorijo o svojih omejitvah na tem področju in ovirah, s katerimi se srečujejo. Skupaj z učiteljem poiščejo možne rešitve.</p> <p>Učitelj predstavi aplikacijo Prevajalnik Google, ki jo udeleženci naložijo na svoje naprave. To naredijo samostojno in s tem ponovijo prejšnjo lekcijo. Učitelj razloži in prikaže uporabo aplikacije. Udeleženci se razdelijo v majhne skupine in preizkušajo aplikacijo v realnih okoliščinah.</p> <p>Pri razlagi moramo vključiti računalnik in tablico/pametni telefon.</p>
Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoevalvacijo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Znam iskati, poiskati in uporabljati spletni slovar. • Znam poiskati, naložiti in uporabljati ustrezen prevajalnik. • Učinkovito znam uporabljati aplikacijo Prevajalnik Google.

6.5 TEMA 5: ISKANJE INFORMACIJ NA SPLETU IN OCENA VIROV

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	5. Iskanje informacij na spletu in ocena virov
Predmet	Iskanje po spletu (npr. Iskalnik Google) "internetni mehurček"
Trajanje	90 + 90
Cilji	Učinkovita raba iskalnikov

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik, tablica, pametni telefon
Varnostni ukrepi (po potrebi)	Upoštevamo varnost pri delu z električnimi napravami.
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija
Izobraževalna gradiva, orodja in viri	Računalnik, vizualni pripomočki, strojna oprema
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija 	<p>Pogovor o uporabi različnih spletnih iskalnikov.</p> <p>Pogovor o rabi različnih iskalnikov in nevarnosti "internetnih mehurčkov".</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Udeleženci uporabljajo različne iskalnike v javnem in zasebnem načinu.</p> <p>Pogovor o primerjavi rezultatov.</p> <p>Pri razlagi moramo vključiti računalnik in tablico/pametni telefon.</p>
<p>Ocena in evalvacija</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoevalvacijo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Učinkovito uporabljam spletne iskalnike.

6.6 TEMA 6: SPLETNA KOMUNIKACIJA IN SPLETNI BONTON

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	6. Spletna komunikacija in spletni bonton
Predmet	Raba različnih aplikacij za spletno komunikacijo. Varnost. Spletne komunikacijske prevare Spletni bonton
Trajanje	90 + 90
Cilji	Razlaga različnih načinov spletnega komuniciranja Izbira pravilnega načina komuniciranja glede na situacijo Ustrezna poslovna in delovna komunikacija Pogovor o "čisti" spletni identiteti Razlaga različnih spletnih prevar

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik/mobilna naprava, aplikacije za komunikacijo – npr. Elektronska pošta, Viber, Pogovori Hangouts, Messenger itd. Videoposnetki o spletni varnosti (po posameznih državah)
Varnostni ukrepi (po potrebi)	Spletna varnost (prevare, izsiljevanje s spletnimi fotografijami in posnetki, direktorske prevare itd.)

Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, individualno delo, delo v parih
Izobraževalna gradiva, orodja in viri	Računalnik, mobilna naprava, spletni viri – aplikacije za komunikacijo.
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Učitelj razloži različne možnosti spletne komunikacije. Sledi diskusija o primerni rabi različnih komunikacijskih kanalov v poslovnih in zasebnih situacijah. Skupaj določimo primerne kanale za vsako situacijo.</p> <p>Udeleženci preizkusijo vsaj 2 različna načina komunikacije – npr. elektronska pošta in pogovori Hangouts.</p> <p>Diskusija o spletnem bontonu in pravilnem načinu komuniciranja..</p> <p>Diskusija o pomembnosti ohranjanja “čiste” spletne identitete.</p> <p>Učitelj opiše različne pogoste spletne prevare. Sledi diskusija.</p> <p>Pri razlagi moramo vključiti računalnik in tablico/pametni telefon.</p>
Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoevalvacijo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poznam različne aplikacije za komunikacijo. • Zbrati znam primeren način komunikacije glede na situacijo. • Poznam in prepoznam najpogostejše načine prevar. • Spletno komuniciram z računalnikom ali tablico ali pametnim telefonom.

6.7 TEMA 7: ISKANJE SPLETNIH VIROV ZA POMOČ PRI BIROKRACIJI IN V VSAKDANJEM ŽIVLJENJU

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	7. Iskanje spletnih virov za pomoč pri birokraciji in v vsakdanjem življenju
Predmet	Spoznavanje storitev eUprave, na voljo na spletnih portalih. Raba storitev eUprave.
Trajanje	90 + 90
Cilji	Prikaz različnih portalov eUprave udeležencem. Pridobitev vsega potrebnega za rabo storitev eUprave v posameznih državah (Turčija, Slovenija, Romunija, Španija). Raba storitev eUprave – npr. spletno naročilo evropske zdravstvene kartice .

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik/mobilna naprava, portal eUprava po posameznih državah.
Varnostni ukrepi (po potrebi)	Spletna varnost (delitev spletne identitete ali digitalnega certifikata)
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, individualno delo.
Izobraževalna gradiva, orodja in viri	Računalnik, mobilna naprava, spletni viri – portal eUprava.

Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Učitelj najprej pojasni, da so na spletu na voljo različne storitve eUprave. Sledi diskusija o možnostih uporabe za udeležence.</p> <p>Udeleženci izpolnijo vse potrebne obrazce za pridobitev spletne identitete za eUpravo.</p> <p>Udeleženci uporabljajo portal, ki je za njih najbolj koristen.</p> <p>Pri razlagi moramo vključiti računalnik in tablico/pametni telefon.</p>
Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoevalvacijo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vem, kaj je e-Uprava. • Znam zaprositi za spletno identiteto. Znam uporabljati portal eUprava.

6.8 TEMA 8: KAKO USTVARITI ŽIVLJENJEPIS IN ISKATI ZAPOSLOSTEV NA SPLETU

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	8. Kako ustvariti življenjepis in iskati zaposlitev na spletu.
Predmet	Raba portalov za ustvarjanje življenjepisa (npr. Europass). Sestava življenjepisa. Raba spletnih portalov za iskanje zaposlitve.
Trajanje	90 + 90
Cilji	Razlaga, kako ustvariti življenjepis na spletnem portal. Pogovor o pomenu dobrega življenjepisa. Spoznavanje različnih portalov za iskanje zaposlitve. Iskanje zaposlitve in oddajanje vlog za zaposlitev.

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik/mobilna naprava, spletni portal za ustvarjanje življenjepisa (npr. Europass), različni portal za iskanje zaposlitve.
Varnostni ukrepi (po potrebi)	/
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, individualno delo, delo v skupinah
Izobraževalna gradiva, orodja in viri	Računalnik, mobilne naprave, spletni viri – portal za ustvarjanje življenjepisa in iskanje zaposlitve.

Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Najprej učitelj udeležencem predstavi portal za ustvarjanje življenjepisa. Udeleženci v paru ali v skupinah sestavljajo življenjepise. Ob zaključku ima vsak udeleženec svoj življenjepis.</p> <p>Udeleženci in učitelj skupaj raziskujejo portale za iskanje zaposlitve. Udeleženci ustvarijo profile na portalih za iskanje zaposlitve in jih začnejo uporabljati. Učitelj je moderator, ki pomaga ob morebitnih težavah.</p> <p>Pri razlagi moramo vključiti računalnik in tablico/pametni telefon.</p>
Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoevalvacijo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vem, kaj je Europassov življenjepis. • Znam ustvariti svoj življenjepis. • Znam posodobiti svoj življenjepis. • Znam iskati zaposlitev na spletu. • Znam ustvariti profil na portalu za iskanje zaposlitve.

6.9 TEMA 9: VARNA RABA SPLETNEGA PLAČEVANJA IN SPLETNIH TRGOVIN

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	9. Varna raba spletnega plačevanja in spletnih trgovin
Predmet	<p>Osnovna raba spletnega bančništva.</p> <p>Spletna varnost.</p> <p>Prepoznavanje spletnih prevar v povezavi s spletnim bančništvom in uporaba varnih načinov plačevanja, spletnih trgovin itd.</p> <p>Raba spletnih storitev za plačevanje (Paypal). Raba Paypala za majhna podjetja.</p>
Trajanje	90 + 90
Cilji	<ul style="list-style-type: none"> • Predstavitev možnih načinov spletnega plačevanja (spletne banke, Paypal itd.) • Pogovor o varnosti. • Iskanje spletnih trgovin (mednarodnih in po državah). • Iskanje izdelkov in storitev v spletnih trgovinah. • Poznavanje in prepoznavanje lažnih spletnih trgovin. • Prepoznavanje opozorilnih znakov lažnih spletnih trgovin. • Poznavanje načina prodaje izdelka v spletni trgovini.

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik/spletna naprava, spletni viri – spletna trgovine in načini spletnega plačila.
Varnostni ukrepi (po potrebi)	Varnost v povezavi s spletnim bančništvom (npr. najpogostejše spletne banke in Paypal) in spletnimi trgovinami (Amazon, eBay in spletne trgovine po državah).
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, demonstracija, individualno delo

Izobraževalna gradiva, orodja in viri	<p>Računalnik, mobilne naprave, spletni viri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • eBay (https://www.ebay.com/) • Amazon (https://www.amazon.com/) • Paypal (https://www.paypal.com/) <p>Ostale spletne trgovine in načini plačila (po državah)</p>
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Najprej učitelj pojasni, da lahko izdelke in storitve kupujemo in prodajamo na spletu. Potem predstavi različne vrste spletnih trgovin.</p> <p>Učitelj skupaj z udeleženci išče spletne trgovine. Sledi diskusija o spletnih trgovinah in njihovi varnosti. Učitelj poda primere spletnih prevar in vodi diskusijo, kako ukrepati v tem primeru. Udeleženci se registrirajo v spletni trgovini (če je možno, v državi lokacije usposabljanja, v Sloveniji npr. Bolha.si) in poskušajo nekaj kupiti.</p> <p>Udeleženci se pogovorijo, kako bi lahko spletne trgovine uporabljali za svoje potrebe.</p> <p>Učitelj razloži pomen spletnega bančništva in varnih načinov spletnega plačevanja (npr. Paypal). Učitelj pojasni, kako lahko udeleženci uporabljajo Paypal za njihove posle.</p>

Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoevalvacijo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vem, kaj je spletna trgovina in kako jo uporabljati. • Registriran sem vsaj v eni spletni trgovini. • Znam prodajati rabljene predmete na spletu. • Znam kupovati rabljene predmete na spletu. • Poznam varne načine plačevanje na spletu in kako jih uporabljati. • Prepoznam lažne spletne trgovine. • Znam prepoznati najpogostejše spletne prevare, povezane s spletnim trgovanjem.

6.10 TEMA10: UPRAVLJANJE FINANC S PREGLEDNICAMI GOOGLE

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	10. Upravljanje finance s Preglednicami Google
Predmet	Osnovno delo z Google Drive. Osnovno delo s programi za obdelovanje večjih količin podatkov (npr. Preglednice Google). Osnovne formule za računanje v programih za obdelovanje večjih količin podatkov (npr. COUNT, SUM) Upravljanje s financami.
Trajanje	90 + 90
Cilji	Predstavitev osnov Preglednic Google. Učenje organizacije podatkov, stolpcev, vrstic, osnovnih računskih operacij in formul. Ureditev delujočega orodja za upravljanje financ.

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik/mobilna naprava, Preglednice Google in Google Drive.
Varnostni ukrepi (po potrebi)	/
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, demonstracija, individualno delo
	Računalnik, mobilne naprave, spletni viri: - Preglednice Google (https://www.google.com/intl/sl_SI/sheets/about/)

Izobraževalna gradiva, orodja in viri	- Google Drive (https://www.google.com/intl/sl_ALL/drive/)
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Najprej učitelj udeležencem predstavi Preglednice Google in pokaže, kako se pripravi preglednica. Udeleženci potrebujejo Googlov račun. Če ga še nimajo, ga ustvarijo.</p> <p>Udeleženci diskutirajo o pomembnih parametrih pri ustvarjanju orodja za upravljanje s financami.</p> <p>Učitelj pokaže, kako ustvariti orodje. Udeleženci ustvarijo svoj Googlov račun, ki ga lahko kadarkoli uporabljajo.</p> <p>Pri razlagi moramo vključiti računalnik in tablico/pametni telefon.</p>
Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoocenjevanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poznam vsaj eno orodje za obdelovanje večje količine podatkov (Excel ali Preglednice Google) in znam uporabljati osnovne funkcije. • Znam ustvariti preglednico in organizirati svoje podatke. • Poznam osnovne računske operacije in formule. • Znam na spletu poiskati pomoč (Iskalnik Google in podobno) • Znam upravljati z osebnimi financami in beležim, koliko potrošim in zaslužim.

6.11 TEMA 11: DELO S SLIKAMI IN PROMOCIJA

Modul	Digitalne kompetence za migrante in begunce
Razred	EMMR
Tema	11. Delo s slikami in promocija
Predmet	Osnovno delo z brezplačnimi spletnimi orodji za oblikovanje slik, npr. Gimp. Osnovno delo s socialnimi omrežji v poslovne namene. Osnove promocije na spletu in na socialnih omrežjih.
Trajanje	90 + 90
Cilji	Predstavitev osnov brezplačnih programov za oblikovanje slik. Učenje o pomenu kvalitete slike in različnih formatih. Oblikovanje slike z brezplačnim spletnim programom za oblikovanje slik, npr. Social Media Image Maker.

Zasnova teme in simboli / vedenjski vzorec	Računalnik/mobilna naprava, programi za urejanje slik (e.g. Gimp, Social Media Image Maker).
Varnostni ukrepi (po potrebi)	/
Metode in tehnike poučevanja/učenja	Razlaga, metoda vprašanj in odgovorov, diskusija, demonstracija, individualno delo

Izobraževalna gradiva, orodja in viri	<p>Računalnik, mobilne naprave, spletni viri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gimp (https://www.gimp.org/) - Social Media Image Maker (https://www.autreplanete.com/Works/98-Social_Media_Image_Maker) - Pixabay (https://pixabay.com/) - Unsplash (https://unsplash.com/)
Učne aktivnosti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pritegovanje pozornosti • Motivacija • Pregled • Začetek lekcije • Individualne učne aktivnosti • Skupinske učne aktivnosti • Povzetek 	<p>Učitelj za uvod na kratko opiše obdelave in uporabe slik in besedil, ki jih uporabljamo v različnih formatih za komunikacijo. Sledi diskusija.</p> <p>Učitelj pojasni in pokaže delovanje različnih brezplačnih programov za oblikovanje slik. Udeleženci naredijo fotografijo s telefonom ali tablico, potem oblikujejo fotografijo s programom. Sledi diskusija o kakovosti slike.</p> <p>Učitelj razloži in pokaže, da lahko na spletu poiščeš veliko kakovostnih slik. Sledi diskusija o avtorskih pravicah. Udeleženci obišejo različne spletne strani, kjer so na voljo brezplačne slike (npr. Pixabay, Unsplash).</p> <p>Udeleženci poskušajo dodati sliki besedilo. Sledi diskusija o pomenu identitete podjetja (uporaba istega tipa pisave, barv itd.)</p>
Ocena in evalvacija	
<ul style="list-style-type: none"> • Ocena individualnih učnih aktivnosti • Ocena in evalvacija skupinskih učnih aktivnosti 	<p>Kriteriji za samoocenjevanje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poznam vsaj eno orodje za oblikovanje slik (e.g. Gimp, Social Media Image Maker) in znam uporabljati osnovne funkcije. • Znam oblikovati sliko. • Znam uporabljati družbene medije za promoviranje svojega posla. • Vem kaj je identiteta podjetja. • Znam poiskati pomoč na spletu (Iskalnik Google in podobno). • Znam promovirati svoje podjetje na spletu.